

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Thermee
- Foglio di istruzione
- 4 viti; 2 tasselli
- 3 batterie AAA
- Cornice di fissaggio

INSTALLAZIONE

Rimozione del vecchio termostato

- Per evitare scosse elettriche e/o danni alle apparecchiature, scollegate l'alimentazione in corrispondenza del principale fusibile o interruttore di circuito prima di effettuare interventi di installazione e manutenzione
- Rimuovere il vecchio termostato e fare una foto al morsetto con i fili collegati
- Identificare i cavi di controllo COM (Comune), NO (Norm. Aperto) ed NC (Norm. Chiuso) aiutandosi con etichette/schemi di collegamento presenti sul termostato (fig. 1)
- Attenzione: se presenti cavi di alimentazione identificarli ed isolarli in modo opportuno
- Scollegare il vecchio termostato

Collegamento elettrico

- Aprire Thermee premendo sul punto C (fig. 2)
- Rimuovere la protezione dei morsetti
- Collegare i fili ai morsetti rispettando le posizioni COM (Comune), NO (Norm. Aperto) e l'opzionale NC (Norm. Chiuso) se previsto dal proprio impianto (fig. 3)
- Coprire i morsetti con il coperchio in dotazione
- Posizionare e fissare la placca posteriore al muro
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità indicata sul dispositivo e chiudere la calotta frontale sulla placca fissata a muro
- Riattivare la corrente elettrica

Pericolo di folgorazione!

- L'installazione di questo dispositivo può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato e qualificato.

INCLUSIONE NEL SISTEMA RIALTO

- Verificare l'accensione della Whitebox
- Verificare che il display del Termostato indichi "NET"; se no, eseguire la procedura "Reset"
- Avviare l'App "Rialto Active" sul proprio smartphone e selezionare il comando "Dispositivi e Servizi" dal menu, quindi "Aggiungi un dispositivo"
- Selezionare all'interno della lista il modello Termostato, quindi il dispositivo TTR4 (Thermee)

CONTENU DU COLIS

- Thermee
- Feuille d'instruction
- 4 vis ; 2 chevilles
- 3 piles AAA
- Cadre de fixation

INSTALLATION

Dépose de l'ancien thermostat

- Pour éviter les chocs électriques et/ou les dommages à l'équipement, débranchez l'alimentation en correspondance avec le fusible principal ou disjoncteur avant d'effectuer interventions d'installation et de maintenance
- Retirez l'ancien thermostat et prenez une photo de la borne avec les fils connectés
- Identifiez les câbles de contrôle COM (Commun), NO (Norm. Ouvert) et NC (Norm. Fermé) à l'aide des étiquettes/schémas de connexion sur le thermostat (fig. 1).
- Attention : si des câbles d'alimentation sont présents, repérez-les et isolez-les
- Débranchez l'ancien thermostat

Connexion électrique

- Ouvrez le Smart Thermostat en exerçant une pression sur le point C avec un tournevis plat (fig. 2)
- Retirez la protection des bornes
- Connectez les fils aux bornes en respectant les positions COM (Commun), NO (Norm. Ouvert) et l'option NC (Norm. Fermé) si prévu par votre système (fig. 3). Positionner et fixer la plaque au mur
- Utilisez les caches fournis pour couvrir les bornes
- Insérez les piles en faisant attention à la polarité indiquée sur l'appareil et fermez le couvercle avant de la plaque murale. Rebranchez le courant

Risque d'électrocution !

- L'installation de cet appareil peut être réalisée que par un électricien agréé et qualifié.

INCLUSION DANS LE SYSTÈME RIALTO

- Vérifiez que la Whitebox est allumée
- Vérifiez que l'écran du thermostat indique « NET » ; sinon, effectuez la procédure « Reset »
- Lancez l'application « Rialto Active » sur votre smartphone et sélectionnez la commande « + Appareils et services » dans le menu, puis « Ajouter un appareil »

- Seguire la procedura guidata descritta dall'App

NOTA!

In caso di fallimento della procedura di inclusione nella rete wireless, eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica ("Reset") e verificare la copertura radio prima di ripetere la procedura.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

- Aprire il termostato per accedere al vano batterie, rimuovere una delle tre batterie
- Premere pulsante S per 5 secondi
- Inserire la batteria rimossa poco prima
- Richiudere il termostato fissandolo a parete
- Tenere premuto per 12 secondi il pulsante "S" di servizio
- Rilasciare il pulsante quando compare la scritta LEA nel display
- Se il comando è stato eseguito correttamente, il termostato viene riavviato
- La procedura di Reset è completata, il termostato visualizza il messaggio "NET"

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Questo dispositivo non dovrebbe essere utilizzato in situazioni in cui vita e/o beni di valore dipendano esclusivamente dal suo funzionamento.

ATTENZIONE!

Rifiuto speciale, da smaltire in conformità alle norme vigenti. Il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici, contatta l'Azienda che gestisce i servizi ambientali della tua zona per maggiori informazioni. Se sostituite vecchie apparecchiature con apparecchiature nuove, il rivenditore è tenuto per legge a ritirare il vostro vecchio prodotto per smaltirlo senza alcun costo. Rimuovere e smaltire separatamente le batterie inserite nel dispositivo prima della sua rottamazione. Smaltire le pile in conformità con le norme vigenti. L'uso di batterie ricaricabili può influenzare la durata di funzionamento del dispositivo. Usare batterie differenti da quelle indicate può essere pericoloso.

- Sélectionnez le modèle de Thermostat dans la liste, puis l'appareil TTR4 (Thermee)
- Suivez la procédure guidée décrite par l'application

NOTE!

Si la procédure d'inclusion dans le réseau sans fil échoue, effectuez une réinitialisation d'usine (« Reset ») et vérifiez la couverture radio avant de répéter la procédure.

RESTAURATION DES PARAMÈTRES D'USINE

- Ouvrez le thermostat pour accéder au compartiment à piles, retirez une des trois piles
- Appuyez sur le bouton S pendant 5 secondes
- Insérez la batterie retirée plus tôt
- Fermez le thermostat en le fixant au mur
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de service « S » pendant 12 secondes
- Relâchez le bouton lorsque "LEA" apparaît sur l'écran
- Si la commande a été envoyée correctement, le thermostat redémarre
- La procédure de Reset est terminée, le thermostat affiche le message "NET"

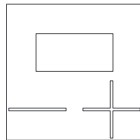
CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des situations où la vie et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement.

ATTENTION!

Déchets spéciaux, à éliminer conformément à la réglementation en vigueur. Le produit ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères, contactez l'entreprise qui gère les services environnementaux de votre région pour plus d'informations. Si vous remplacez un ancien équipement par un nouvel équipement, le détaillant est tenu par la loi de reprendre gratuitement votre ancien produit pour l'éliminer. Retirez et jetez séparément les piles insérées dans l'appareil avant de le mettre au rebut. Jetez les piles conformément à la réglementation en vigueur. L'utilisation de piles rechargeables peut affecter la durée de vie de l'appareil. L'utilisation de piles autres que celles indiquées peut être dangereuse.

Thermee



ZED-TTR4-RI

EN	Rialto Smart Thermostat	IT	Termostato Smart Rialto
FR	Thermostat Smart Rialto	ES	Termostato Smart Rialto

EN

PACKAGE CONTENTS

- Thermee
- Instruction sheet
- 4 screws; 2 masonry plug
- 3 AAA battery
- Fixing frame

INSTALLATION

Removing the old thermostat

- To avoid electric shock and/or damage to equipment, disconnect the power in correspondence with the main fuse or circuit breaker before carrying out installation
- Remove the existing thermostat and take a photo of the terminal block with the wires connected
- Identify the COM (Common), NO (Normally Open) and NC (Normally Closed), referring to the labels or diagrams affixed to the thermostat (fig. 1)
- Caution: if there are power conductors present, these must be identified and isolate
- Disconnect the existing thermostat

Electrical connection

- Open Thermee by pressing point C (fig. 2)
- Remove the terminal protection
- Connect the wires to the terminals respecting the positions COM (Common), NO (Normally Open) and the optional NC (Normally Closed) if provided for by your system (fig. 3)
- Position and fix the plate to the wall
- Cover the terminals with the supplied cover
- Insert the batteries paying attention to the polarity indicated on the device and close the front cover

ES

CONTENIDOS DEL PAQUETE

- Thermee
- Hoja de instrucciones
- 4 tornillos; 2 tacos
- 3 pilas AAA
- Marco de fijación

INSTALACIÓN

Quitar el termostato viejo

- Para evitar descargas eléctricas y/o daños a equipo, desconecte la alimentación
- en correspondencia con el fusible principal
- o disyuntor antes de realizar intervenciones de instalación y mantenimiento
- Retire el termostato viejo y tome una foto de la abrazadera con los cables conectados.
- Identifique los cables de control COM (Común), NO (Normalmente Abierto) y NC (Normalmente Cerrado) utilizando las etiquetas/diagramas de conexión en el termostato (fig. 1).
- Atención: si hay cables de alimentación, identifíquelos y aislelos adecuadamente
- Desconecta el termostato viejo

Conexión eléctrica

- Abra el Termostato Inteligente presionando el punto C (fig. 2)
- Retire la protección del terminal.
- Conecte los cables a los terminales respetando las posiciones COM (Común), NO (Normalmente Abierto) y la opcional NC (Normalmente Cerrado) si así lo prevé su sistema (fig. 3). Colocar y fijar la placa a la pared.
- Cubra los terminales con la cubierta suministrada.
- Inserte las baterías prestando atención a la polaridad indicada en el dispositivo y cierre la tapa frontal en la placa de pared.
- Vuelva a encender la electricidad

¡Riesgo de electrocución!

- La instalación de este dispositivo sólo puede ser realizada por un electricista autorizado y cualificado.

INCLUSIÓN EN EL SISTEMA RIALTO

- Comprueba que la Whitebox esté encendida
- Verifique que la pantalla del Termostato indique "NET"; en caso contrario, realice el procedimiento de "Reset"
- Inicie la aplicación "Rialto Active" en su teléfono inteligente y seleccione el comando "+ Dispositivos

- on the wall plate

- Turn the electricity back on

Danger of electric shock!

- The installation of this device can only be carried out by an authorized and qualified electrician.

INCLUSION IN THE RIALTO SYSTEM

- Check that the Whitebox is turned on
- Check that the Thermostat display indicates "NET"; if not, carry out the "Reset" procedure
- Launch the "Rialto Active" App on your smartphone and select the "+ Devices and Services" command from the menu, then "Add a device"
- Select the Thermostat model from the list, then the TTR4 device (Thermee)
- Follow the guided procedure described by the App

NOTE!

If the inclusion procedure in the wireless network fails, perform a factory reset ("Reset") and check the radio coverage before repeating the procedure.

FACTORY RESET

- Open the thermostat to access the battery compartment, remove one of the three batteries
- Press S button for 5 seconds
- Insert the battery removed earlier
- Close the thermostat by fixing it to the wall
- Press and hold the service button "S" for 12 seconds
- Release the button when LEA appears on the display
- If the command was sent correctly, the thermostat is restarted
- The Reset procedure is completed, the thermostat displays the message "NET"

DISCLAIMER

This device should not be used in situations where life and/or valuables depend solely on its operation.

IMPORTANT!

Special waste, to be disposed of in compliance with current regulations. The product cannot be disposed of with common household waste, contact the company that manages environmental services in your area for more information. If you replace old equipment with new equipment, the retailer is required by law to take your old product back for disposal at no charge. Remove and dispose of batteries inserted into the device separately before scrapping it. Dispose of batteries in accordance with current regulations. The use of rechargeable batteries may affect the operating life of the device. Using batteries other than those indicated can be dangerous.

- y servicios" en el menú, luego "Agregar un dispositivo"
- Seleccione el modelo de Termostato de la lista, luego el dispositivo TTR4 (Thermee)
- Siga el procedimiento guiado descrito por la aplicación.

¡NOTA!

Si el procedimiento de inclusión en la red inalámbrica falla, realice un restablecimiento de fábrica ("Reset") y verifique la cobertura de radio antes de repetir el procedimiento.

RESTAURACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

- Abra el termostato para acceder al compartimento de las pilas, retire una de las tres pilas
- Presione el botón S durante 5 segundos
- Inserte la batería que quitó anteriormente
- Cierre el termostato fijándolo a la pared
- Mantenga presionado el botón de servicio "S" durante 12 segundos
- Suelte el botón cuando "LEA" aparezca en la pantalla
- Si el comando se envió correctamente, el termostato se reinicia
- Se completa el procedimiento de Reset, el termostato muestra el mensaje "NET"

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Este dispositivo no debe utilizarse en situaciones en las que la vida y/o los objetos de valor dependan únicamente de su funcionamiento.

¡ATENCIÓN!

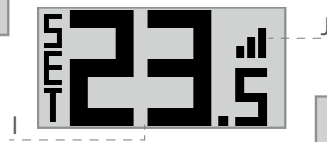
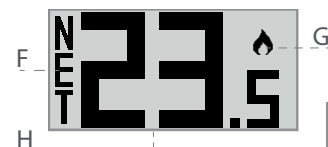
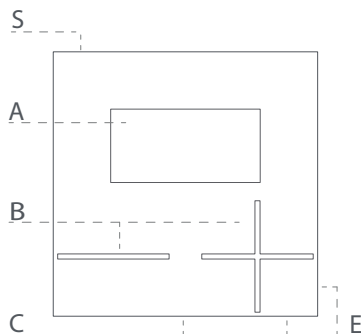
Residuos especiales, a eliminar cumpliendo la normativa vigente. El producto no se puede eliminar con la basura doméstica común, contacte con la empresa que gestiona los servicios medioambientales de su zona para obtener más información. Si reemplaza un equipo viejo con uno nuevo, la ley exige que el minorista se lleve el producto viejo para desecho sin costo alguno. Retire y deseche las baterías insertadas en el dispositivo por separado antes de desecharlo. Deseche las baterías de acuerdo con la normativa vigente. El uso de baterías recargables puede afectar la vida útil del dispositivo. Usar baterías distintas a las indicadas puede ser peligroso.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Caratteristica
Codice	ZED-TTR4-RI
Tensione di Alimentazione	Batteria alcalina 3xAAA 1,5V non ricaricabili (5.5V Max.)
Durata batteria	>2 anni
Relè di comando	Contatti NC/COM/NO, 250V 5A Cos(Φ)=1 carico resistivo
Sezione massima dei cavi	1 x 1,5mm ²
Temperatura di funzionamento	+5 ÷ +40°C; <80% U.R. n.c
Risoluzione della misura	0,1°C
Range di configurazione	+5 ÷ +30°C; ±0,5°C
Classe di regolazione	Classe I
Portata radio	Fino a 20 m interno
Grado di protezione	IP30
Caratteristiche radio	Frequenza: 2.4 GHz ZigBee HA 1.2
Isolamento	Classe II
Consumo	<1W
Ripetitore Wireless	No
Grado di inquinamento	2

DESCRIZIONE GENERALE

Rif	Significato
A	Display E-Paper
B	Tasti touch per le configurazioni
C	Pulsante per apertura meccanica del termostato
S	Pulsante di Servizio "S"
E	LED e Sensori di misura
F	Indicazione dispositivo non ancora associato ad una WhiteBox
G	Richiesta riscaldamento/raffrescamento attiva
H	Temperatura ambientale misurata
I	Modalità di configurazione SetPoint, a destra il valore di Set configurato
J	Qualità della comunicazione radio
K	Umidità ambientale misurata
L	Richiesta Umidificazione/deumidificazione attiva



SCHEMA DI COLLEGAMENTO | CONNECTION DIAGRAM | SCHÉMA DE BRANCHEMENT | DIAGRAMA DE CONEXIÓN

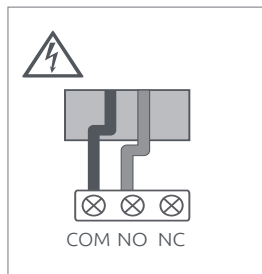


Fig. 1

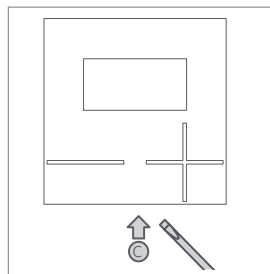


Fig. 2

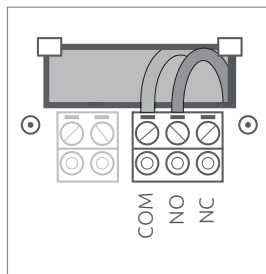
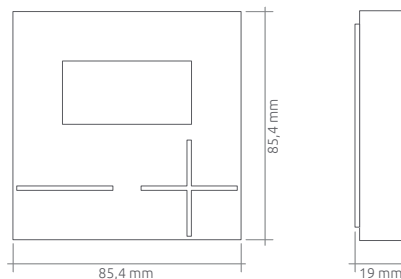


Fig. 3

DIMENSIONI | DIMENSIONS | MEDIDAS | DIMENSION



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Characteristic
Code	ZED-TTR4-RI
Power supply	3xAAA 1.5V alkaline battery not rechargeable (5.5V Max.)
Battery life	>2 years
Control relay	NC/COM/NO contacts 250V 5A Cos(Φ)=1 resistive load
Maximum cable section	1 x 1,5mm ²
Operating temperature	+5 ÷ +40°C; <80% U.R. n.c
Temperature resolution	0,1°C
Configuration Accuracy	+5 ÷ +30°C; ±0,5°C
Regulation class	Class I
Radio range	Up to 20m indoor
Protection degree	IP30
Radio specifications	Frequenza: 2.4 GHz ZigBee HA 1.2
Insulation	Class II
Consumption	<1W
Wireless repeater	No
Degree of pollution	2

GENERAL DESCRIPTION

Ref	Meaning
A	E-Paper Display
B	Touch keys for configurations
C	Button for mechanical opening of the thermostat
S	Service Button "S"
E	LEDs and measurement sensors
F	Indication of device not yet associated with a WhiteBox
G	Heating/cooling request active
H	Measured ambient temperature
I	SetPoint configuration mode, on the right the configured Set value
J	Quality of radio communication
K	Measured ambient humidity
L	Humidification/dehumidification request active

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Typologie	Caractéristique
Code	ZED-TTR4-RI
Alimentation	3 piles alcalines AAA 1,5 V non rechargeable (5.5V Max.)
Autonomie de la batterie	>2 ans
Relais de commande	Contacts NC/COM/NO 250V 5A Cos(Φ) = 1 charge résistive
Section maximale du câble	1 x 1,5mm ²
Températures de fonctionnement	+5 ÷ +40°C; <80% U.R. n.c
Résolution	0,1°C
Gamme de configuration	+5 ÷ +30°C; ±0,5°C
Classe de régulation	Classe I
Portée radio	jusqu'à 20 m intérieur
Degré de protection	IP30
Caractéristiques radio	Fréquence : 2.4 GHz ZigBee HA 1.2
Isolation	Classe II
Consommation	<1W
Répéteur sans fil	No
Degré de pollution	2

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Réf	Signification
A	Afficher E-Paper
B	Touches tactiles pour les configurations
C	Bouton d'ouverture mécanique du thermostat
S	Bouton de service « S »
E	LED et capteurs de mesure
F	Indication d'un appareil non encore associé à une WhiteBox
G	Demande de chauffage/refroidissement active
H	Température ambiante mesurée
I	Mode de configuration SetPoint, à droite la valeur Set configurée
J	Qualité de la communication radio
K	Humidité ambiante mesurée
L	Demande d'humidification/déshumidification active

SPECIFICHE TECNICHE

Tipología	Característica
Código	ZED-TTR4-RI
Tensión de alimentación	3 pilas alcalinas AAA de 1,5 V no recargable (5.5V Max.)
Duración de la batería	>2 años
Relé de control	Contactos NC/COM/NO, 250V 5A Cos(Φ)=1 carga resistiva
Sección máxima del cable	1 x 1,5mm ²
Temperatura de uso	+5 ÷ +40°C; <80% U.R. n.c de uso
Resolución de temperatura	0,1°C
Rango de configuración	+5 ÷ +30°C; ±0,5°C
Clase de regulación	Clase I
Especificaciones de la radio	Hasta 20 m en interior
Grado de protección	IP30
Especificaciones de la radio	Frecuencia: 2.4 GHz ZigBee HA 1.2
Aislamiento	Clase II
Consumo	<1W
Repetidores inalámbricos	No
Grado de contaminación	2

DESCRIPCIÓN GENERAL

Ar	Significado
A	Pantalla E-Paper
B	Teclas táctiles para configuraciones
C	Pulsador de apertura mecánica del termostato
S	Botón de servicio "S"
E	LEDs y sensores de medición
F	Indicación de dispositivo aún no asociado a una WhiteBox
G	Solicitud de calefacción/refrigeración activa
H	Temperatura ambiente medida
I	Modo de configuración SetPoint, a la derecha el valor Set configurado
J	Calidad de la comunicación por radio
K	Humedad ambiental medida
L	Solicitud de humidificación/deshumidificación activa



Eutech Electronics S.r.l.
Via dei Gelsi 19 - 31010 Godega di S.U. (TV) - Italy
Tel. +39 0438 1910012
www.4-noks.com

